



SEJM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
IX kadencja
Prezes Rady Ministrów
RM-0610-157-22

Druk nr 2841
Warszawa, 30 listopada 2022 r.

Pani
Elżbieta Witek
Marszałek Sejmu
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowna Pani Marszałek,

na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

- o ratyfikacji Protokołu zmieniającego Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych, podpisaną w Londynie dnia 8 października 2013 r., podpisanego w Londynie dnia 19 maja 2022 r.

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanych regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych zostali upoważnieni Minister Finansów oraz Minister Spraw Zagranicznych.

Z poważaniem

Mateusz Morawiecki

/podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

U S T A W A

z dnia

o ratyfikacji Protokołu zmieniającego Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych, podpisaną w Londynie dnia 8 października 2013 r., podpisanego w Londynie dnia 19 maja 2022 r.

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikacji Protokołu zmieniającego Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych, podpisaną w Londynie dnia 8 października 2013 r., podpisanego w Londynie dnia 19 maja 2022 r.

Art. 2. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

UZASADNIENIE

I. Potrzeba i cel podpisania Protokołu

Obowiązująca Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych została podpisana w Londynie dnia 8 października 2013 r. (dalej: Umowa). Nie spełnia ona najnowszych standardów w zakresie umów o unikaniu podwójnego opodatkowania, a także nie odpowiada w pełni obecnym priorytetom polityki podatkowej Polski, nakierowanym na uszczelnienie systemu podatkowego. W szczególności Umowa nie odpowiada w pełni aktualnym standardom wynikającym z Modelowej Konwencji OECD w sprawie podatku od dochodu i majątku (dalej: Konwencja Modelowa OECD), po jej aktualizacji w 2017 r.¹⁾

Aktualizacja ta obejmuje przede wszystkim zmiany polegające na wprowadzeniu standardów ochrony w zakresie zapobiegania nadużyciom przepisów umów podatkowych, które są ukierunkowane na zmniejszenie, a niekiedy nawet wyeliminowanie opodatkowania. Konieczność stosowania minimalnych standardów i tym samym dokonania zmian w systemach podatkowych wynika przede wszystkim z prac prowadzonych przez OECD mających na celu zwalczanie erozji bazy podatkowej (m.in. przez wykorzystywanie umów o unikaniu podwójnego opodatkowania w agresywnym planowaniu podatkowym) – projekt *Base Erosion and Profit Shifting* (dalej: Projekt BEPS). W ramach tego projektu dążono do wypracowania mechanizmów utrudniających dokonywanie międzynarodowych transferów zysków do krajów stosujących preferencyjne opodatkowanie, a w konsekwencji zaproponowano nowe rozwiązania mające na celu dokonanie zmian w systemach podatkowych państw zaangażowanych w realizację projektu, w tym Polski.

Projekt BEPS stanowi ważną inicjatywę, która może przynieść długofalowo pozytywne skutki dla prowadzenia przez państwa działań zapobiegających utracie dochodów podatkowych na poziomie krajowym i międzynarodowym. Koncentruje się on na kilkunastu obszarach, a instrumentem, który ma za zadanie wdrożenie wybranych rozwiązań wypracowanych w projekcie BEPS, jest Konwencja wielostronna implementująca środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku (*Multilateral convention to implement tax treaty related measures to prevent base erosion and profit shifting*; dalej: Konwencja MLI). Jej celem jest dokonanie automatycznej zmiany zawartych przez dane państwo umów podatkowych oraz zawiera ona propozycje odpowiednich uregulowań prawnych.

¹⁾ Aktualizacja Konwencji Modelowej została zaakceptowana przez Radę OECD 21 listopada 2017 r.

Konwencja MLI zakłada obowiązek wdrożenia określonych regulacji (dalej: minimalny standard), obejmujący:

- wprowadzenie zmian w preambule,
- wprowadzenie do poszczególnych umów regulacji zapobiegających ich wykorzystywaniu w celu unikania lub uchylania się od opodatkowania w postaci testu głównego celu (tzw. klauzula PPT),
- wprowadzenie odpowiednich zmian w zakresie regulacji procedury wzajemnego porozumiewania.

Umowa nie została zgłoszona do objęcia Konwencją MLI ani przez Polskę ani przez Baliwat Guernsey, ponieważ dotyczy ona tylko niektórych kategorii dochodów osiąganych przez osoby fizyczne. Zgodnie z wyjaśnieniami OECD w sprawie Konwencji MLI (*Explanatory statement*), do Konwencji nie zgłasza się umów dotyczących poszczególnych rodzajów dochodów. Brak objęcia Umowy Konwencją MLI wynika wprost z notyfikacji złożonych przez Polskę i Baliwat Guernsey na podstawie art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii Konwencji (wykaz zastrzeżeń i notyfikacji Polski jest zawarty w oświadczeniu rządowym w sprawie mocy obowiązującej Konwencji MLI, które zostało opublikowane w Dzienniku Ustaw z 2018 r. poz. 1370). Z uwagi na fakt, iż Konwencja MLI nie będzie mieć zastosowania między Polską a Guernsey, zawarcie niniejszego Protokołu stało się niezbędne w celu dostosowania Umowy do standardów projektu BEPS.

II. Charakterystyka Baliwatu Guernsey

II.1. Ramy prawno-traktatowe współpracy gospodarczej

Baliwat Guernsey, jako dependencja Korony brytyjskiej, nie jest rozpoznawany na arenie międzynarodowej jako niezależne państwo, lecz jako terytorium, za które Zjednoczone Królestwo jest odpowiedzialne. W konsekwencji co do zasady Baliwat Guernsey nie może być stroną umów międzynarodowych, jednakże postanowienia umów ratyfikowanych przez Zjednoczone Królestwo mogą obejmować Baliwat Guernsey. Może on również zawierać szczególne umowy międzynarodowe, jeżeli taka kompetencja została mu powierzona przez Zjednoczone Królestwo. Dotyczy to w szczególności umów dotyczących spraw podatkowych.

Współpraca między Polską a Baliwatem Guernsey w zakresie spraw podatkowych opiera się o następujące Umowy: Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey o wymianie informacji w sprawach podatkowych, sporządzoną w Londynie dnia 6 grudnia 2011 r. (Dz. U. z 2012 r. poz. 1050), Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem

Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych, podpisaną w Londynie dnia 8 października 2013 r. (Dz. U. z 2014 r. poz. 1341) oraz Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w odniesieniu do przedsiębiorstw eksploatujących statki morskie lub statki powietrzne w transporcie międzynarodowym, podpisaną w Londynie dnia 8 października 2013 r. (Dz. U. z 2014 r. poz. 1339).

II.2. Wymiana handlowa z Polską

Obecnie polskie statystyki nie obejmują swoim zakresem danych w zakresie wymiany handlowej Rzeczypospolitej Polskiej z dependencjami Korony brytyjskiej, w tym z Baliwatem Guernsey.

II.3. Współpraca inwestycyjno-kapitałowa

Bezpośrednie inwestycje zagraniczne w relacji Polska – Guernsey (2019 r., mln EUR):

Kraj	Akcje i udziały kapitałowe	Reinwestycje zysków	Instrumenty dłużne netto	Łącznie w 2019 r.	Skumulowane BIZ na koniec 2019 r.
Inwestycje Guernsey w Polsce	0,0	-3,5	1,2	-2,4	-2,1
Polskie inwestycje w Guernsey	0,0	0,0	0,7	0,7	5,8

Źródło: NBP

III. System podatkowy Baliwatu Guernsey

Osoby fizyczne – podatki bezpośrednie	
Rezydenci Baliwatu Guernsey	
Osoba fizyczna jest uznawana za rezydenta podatkowego Baliwatu Guernsey, jeżeli przebywa odpowiednią liczbę dni na wyspie. Są trzy statusy rezydencji podatkowej osoby fizycznej w Baliwacie Guernsey: a) rezydent niebędący głównym rezydentem (<i>resident but not principally resident</i>) ²⁾ , b) wyłączny rezydent (<i>solely resident</i>) ³⁾ , c) główny rezydent (<i>principally resident</i>) ⁴⁾ .	
Stawki podatku dochodowego	20%
Zyski majątkowe	Brak opodatkowania.

²⁾ Obecność na Guernsey przez co najmniej 91 dni w roku podatkowym lub przez co najmniej 35 dni w roku podatkowym oraz w ciągu 4 poprzedzających lat podatkowych łącznie przez co najmniej 35 dni.

³⁾ Miejsce zamieszkania na Guernsey i brak miejsca zamieszkania na terytorium innego państwa w roku podatkowym (tj. pobyt na terytorium innego państwa nieprzekraczający 91 dni w roku podatkowym).

⁴⁾ Obecność na Guernsey przez co najmniej 182 dni w roku podatkowym lub przez co najmniej 91 dni w roku podatkowym oraz w ciągu 4 poprzedzających lat łącznie przez co najmniej 730 dni lub posiadanie stałego miejsca zamieszkania na Guernsey.

Metoda unikania podwójnego opodatkowania	metoda kredytu
Składki na ubezpieczenie społeczne	- osoby zatrudnione: 6,8% dochodów mieszczących się w przedziale od GBP 658,67 do GBP 13 117 miesięcznie, - osoby samozatrudnione: 11,3% dochodów mieszczących się w przedziale GBP 7904 – GBP 157 404 rocznie; oraz - dobrowolna składka opłacana przez niezatrudnione osoby poniżej wieku emerytalnego w celu zachowania ich uprawnień do emerytury lub innych świadczeń: 10,7% rocznych dochodów mieszczących się w przedziale GBP 19 760 – GBP 157 404
Nierezydenci	
Stawki podatku dochodowego	Stawka liniowa: 20%
Podatek od majątku	Brak.
Podatek od zysków kapitałowych ze sprzedaży udziałów w spółkach będących rezydentami Baliwatu Guernsey	Brak.
Podatek od zysków kapitałowych ze sprzedaży nieruchomości	Brak opodatkowania.
Podatek od spadków i darowizn	Brak.
Stawki podatku u źródła	
Dochód z pracy	20%
Dywidendy	Brak opodatkowania.
Odsetki	Brak opodatkowania.
Należności licencyjne	Brak opodatkowania.
Wynagrodzenia dyrektorów	Brak opodatkowania.

IV. Krótka charakterystyka projektu Protokołu

Jak wspomniano wyżej obecnie obowiązująca Umowa nie odpowiada w pełni aktualnym standardom wynikającym z Projektu BEPS oraz obecnym priorytetom polityki podatkowej Polski, w szczególności celom nakierowanym na uszczelnienie systemu podatkowego. Aby zatem niniejsze standardy mogły być stosowane w relacjach dwustronnych między Polską a Baliwatem Guernsey, niezbędne stało się zawarcie niniejszego Protokołu.

Tytuł Umowy (art. I Protokołu)

Zgodnie z brzmieniem najnowszej wersji Konwencji Modelowej OECD, zmianie uległ tytuł Umowy, otrzymując następujące brzmienie:

„Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania i unikaniu opodatkowania”.

Brzmienie dotychczas obowiązującej Umowy	Brzmienie zmienione Protokołem
<i>Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych</i>	<i>Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania i unikaniu opodatkowania</i>

Preambuła (art. II Protokołu)

W związku ze zmianą tytułu Umowy, zmianie ulega jej preambuła przez dodanie dodatkowej reguły przy dokonywaniu interpretacji przepisów, zgodnie z którą celem umowy podatkowej jest eliminowanie podwójnego opodatkowania, ale równocześnie nie mogą być tworzone sytuacje sprzyjające uniknięciu lub zmniejszeniu opodatkowania przez działania, którym ma zapobiegać Umowa. Zmiany w preambule wchodzą w zakres minimalnego standardu.

Brzmienie dotychczas obowiązującej Umowy	Brzmienie zmienione Protokołem
<i>Rzeczpospolita Polska oraz Baliwat Guernsey, pragnąc zawrzeć Umowę w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii osób fizycznych,</i>	<i>Rzeczpospolita Polska i Baliwat Guernsey, pragnąc zawrzeć Umowę w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania i unikaniu opodatkowania w odniesieniu do podatków objętych niniejszą Umową, bez stwarzania możliwości nieopodatkowania lub obniżonego opodatkowania przez uchylanie się lub unikanie opodatkowania (włączając w to nabywanie korzyści umownych przez osoby nieuprawnione (treaty-shopping), mające na celu uzyskanie ulg przewidzianych w tej Umowie pośrednio na korzyść osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na terytoriach Państw trzecich),</i>

Definicje (art. III Protokołu)

Protokół w art. 3 Umowy określającym szereg podstawowych definicji, którymi posługuje się Umowa, dokonuje zmiany brzmienia ust. 1 lit. d) ppkt. (i), wskazując, iż w przypadku Guernsey pojęcie właściwego organu oznacza Dyrektora Służby Podatkowej lub jego delegata.

Brzmienie dotychczas obowiązującej Umowy	Brzmienie zmienione Protokołem
<i>(i) przypadku Guernsey, Dyrektora Podatku Dochodowego lub jego delegata, oraz</i>	<i>(i) w przypadku Guernsey, Dyrektora Służby Podatkowej lub jego delegata, oraz</i>

Procedura wzajemnego porozumiewania się (art. IV Protokołu)

W celu dostosowania brzmienia aktualnie obowiązującej Umowy do minimalnego standardu w zakresie procedury wzajemnego porozumiewania się, Protokół wprowadza nowe brzmienie art. 13 ust. 1 zdanie pierwsze Umowy (Procedura wzajemnego porozumiewania się) przewidujące możliwość złożenia wniosku o wszczęcie procedury wzajemnego porozumiewania przez obywateli Umawiających się Stron, niemających miejsca zamieszkania na ich terytorium. Niniejszy przepis otrzymał następujące brzmienie:

„Jeżeli osoba fizyczna jest zdania, że działania jednej lub obu Umawiających się Stron powodują lub spowodują jej opodatkowanie niezgodne z postanowieniami niniejszej Umowy, wówczas może ona, niezależnie od środków odwoławczych przewidzianych w ustawodawstwie wewnętrznym Umawiających się Stron, przedstawić swoją sprawę właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, w której ma ona miejsce zamieszkania lub (jeżeli w danej sprawie mają zastosowanie postanowienia artykułu 12 ustęp 1) właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, której jest obywatelem.”.

Brzmienie dotychczas obowiązującej Umowy	Brzmienie zmienione Protokołem
<p><i>Jeżeli osoba fizyczna jest zdania, że działania jednej lub obu Umawiających się Stron powodują lub spowodują jej opodatkowanie niezgodne z postanowieniami niniejszej Umowy, wówczas może ona, niezależnie od środków odwoławczych przewidzianych w ustawodawstwie wewnętrznym Umawiających się Stron, przedstawić swoją sprawę właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, w której ma ona miejsce zamieszkania.</i></p>	<p><i>Jeżeli osoba fizyczna jest zdania, że działania jednej lub obu Umawiających się Stron powodują lub spowodują jej opodatkowanie niezgodne z postanowieniami niniejszej Umowy, wówczas może ona, niezależnie od środków odwoławczych przewidzianych w ustawodawstwie wewnętrznym Umawiających się Stron, przedstawić swoją sprawę właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, w której ma ona miejsce zamieszkania lub (jeżeli w danej sprawie mają zastosowanie postanowienia artykułu 12 ustęp 1) właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, której jest obywatelem.</i></p>

Uprawnienie do korzyści umownych – Klauzula PPT (art. V Protokołu)

W Protokole wprowadzono regulację mającą przeciwdziałać nadużywaniu Umowy w postaci tzw. testu podstawowego celu (klauzula PPT – *principal purposes test*), zgodnie z którym „bez względu na postanowienia niniejszej Umowy, korzyść w niej przewidziana nie zostanie przyznana w odniesieniu do części dochodu, jeżeli można racjonalnie przyjąć, mając na względzie wszelkie mające znaczenie fakty i okoliczności, że uzyskanie tej korzyści było jednym z głównych celów utworzenia jakiejkolwiek struktury lub zawarcia jakiejkolwiek transakcji, które spowodowały bezpośrednio lub pośrednio powstanie tej korzyści, chyba że ustalono, że przyznanie tej korzyści w danych okolicznościach byłoby zgodne z przedmiotem oraz celem odpowiednich postanowień Umowy”. Celem regulacji jest zagwarantowanie, aby przepisy Umowy nie były wykorzystywane w agresywnym planowaniu podatkowym.

Wprowadzenie do Umowy klauzuli PPT stanowi minimalny standard ochrony w zakresie zapobiegania nadużyciom przepisów umów podatkowych zmierzającym do zmniejszania, a niekiedy nawet eliminowania opodatkowania. Konieczność stosowania minimalnego standardu wynika z prac prowadzonych przez OECD w ramach projektu BEPS.

Wejście w życie (art. VI Protokołu)

Protokół przewiduje, iż jego postanowienia wejdą w życie ostatniego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym otrzymano późniejszą z not, w których Strony

poinformowały się wzajemnie, że procedury wymagane ich wewnętrznym ustawodawstwem, konieczne do wejścia w życie Protokołu, zostały wypełnione.

V. Skutki wejścia w życie Protokołu

Skutki finansowe

Wejście w życie Protokołu nie będzie miało ujemnego skutku dla dochodów sektora finansów publicznych – wręcz przeciwnie, przewiduje się zwiększenie dochodów z uwagi na generalne „uszczelnienie” obecnie obowiązującej Umowy. Jego wejście w życie będzie zatem miało pozytywny wpływ na wysokość dochodów budżetowych Skarbu Państwa. Nie przewiduje się wzrostu wydatków sektora finansów publicznych w związku z wejściem w życie Protokołu.

Skutki społeczne i gospodarcze

Przewiduje się, iż podpisanie Protokołu dostosowanego do aktualnej polityki podatkowej prowadzonej przez OECD, jak również przez Ministerstwo Finansów, stworzy ramy traktatowe dla dalszego rozwoju wzajemnych inwestycji m.in. w oparciu o zasadę wolnej i równej konkurencji między przedsiębiorcami, a także określone zostaną zasady niezbędne organom podatkowym obydwu Stron dla prawidłowego określania podstawy opodatkowania.

Skutki prawne wejścia w życie

W celu realizacji Protokołu nie jest wymagane przyjęcie żadnych środków prawnych.

Skutki polityczne

Zawarcie Protokołu z Baliwatem Guernsey jest ważnym krokiem w kierunku rozwoju dalszej współpracy podatkowej.

VI. Tryb związania Rzeczypospolitej Polskiej Protokołem

Zgodnie z art. 12 ust. 2 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. z 2020 r. poz. 127) związanie Rzeczypospolitej Polskiej przedmiotowym Protokołem nastąpi w drodze ratyfikacji za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie.

Art. 89 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. (dalej „Konstytucja”) enumeratywnie wymienia sytuacje, w których niezbędna jest ratyfikacja umowy międzynarodowej za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie. Jedną z przesłanek wymaganych dla takiej procedury, określoną w art. 89 ust. 1 pkt 5 Konstytucji, jest fakt, że umowa międzynarodowa dotyczy spraw uregulowanych w ustawie lub w których Konstytucja

wymaga ustawy. Dodatkowo zgodnie z art. 217 Konstytucji „nakładanie podatków, innych danin publicznych, określanie podmiotów, przedmiotów opodatkowania i stawek podatkowych, a także zasad przyznawania ulg i umorzeń oraz kategorii podmiotów zwolnionych od podatków następuje w drodze ustawy.”.

Mając na względzie fakt, że Protokół obejmuje swoim zakresem kwestie związane z podatkami dochodowymi, należy uznać, że spełnia on przesłanki określone w art. 89 ust. 1 pkt 5 i art. 217 Konstytucji.

Podmioty prawa krajowego, których dotyczy Protokół

Minister właściwy do spraw finansów publicznych będzie sprawował nadzór nad realizacją Protokołu. Przepisy Protokołu będą miały zastosowanie do wszystkich osób fizycznych uczestniczących w dwustronnych stosunkach między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey oraz do organów polskiej administracji podatkowej stosujących postanowienia Umowy we wzajemnych stosunkach gospodarczych.

Sposób, w jaki projekt Protokołu dotyczy spraw uregulowanych w prawie wewnętrznym

Następujące akty prawne są związane z przedmiotowym projektem:

- ustawa z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1128, z późn. zm.) – podmiot i przedmiot opodatkowania, źródła przychodów, zwolnienia, podstawa obliczenia i wysokość podatku, pobór podatku lub zaliczek na podatek przez płatników, szczególne zasady ustalania dochodu,
- ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. – Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2021 r. poz. 1540, z późn. zm.) – informacje podatkowe, kontrola podatkowa, tajemnica skarbową,
- ustawa z dnia 16 listopada 2016 r. o Krajowej Administracji Skarbowej (Dz. U. z 2022 r. poz. 813, z późn. zm.) – kwestie związane z kontrolą celno-skarbową,
- ustawa z dnia 10 września 1999 r. – Kodeks karny skarbowy (Dz. U. z 2022 r. poz. 859, z późn. zm.) – przestępstwa skarbowe i wykroczenia skarbowe przeciwko obowiązkom podatkowym.

Postanowienia projektu Protokołu nie są sprzeczne z obowiązującym w Polsce ustawodawstwem ani z prawem Unii Europejskiej.

Wejście w życie Protokołu nie spowoduje konieczności dokonania zmian w ustawodawstwie wewnętrznym.

PROTOKÓŁ
ZMIENIAJĄCY UMOWĘ MIĘDZY
RZECZĄPOSPOLITĄ POLSKĄ
A
BALIWATEM GUERNSEY
W SPRAWIE UNIKANIA PODWÓJNEGO OPODATKOWANIA
NIEKTÓRYCH
KATEGORII DOCHODÓW OSÓB FIZYCZNYCH,
PODPISANĄ W LONDYNIE
DNIA 8 PAŹDZIERNIKA 2013 R.

Rzeczpospolita Polska oraz Baliwat Guernsey (dalej „Strony”), pragnąc zmienić Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych, podpisaną w Londynie dnia 8 października 2013 r. (dalej „Umowa”),

uzgodniły, co następuje:

Artykuł I

Tytuł Umowy otrzymuje brzmienie:

„Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania i unikaniu opodatkowania”.

Artykuł II

Preambuła do Umowy otrzymuje brzmienie:

„Rzeczpospolita Polska i Baliwat Guernsey,

pragnąc zawrzeć Umowę w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania i unikaniu opodatkowania w odniesieniu do podatków objętych niniejszą Umową, bez stwarzania możliwości nieopodatkowania lub obniżonego opodatkowania przez uchylanie się lub unikanie opodatkowania (włączając w to nabywanie korzyści umownych przez osoby nieuprawnione (treaty-shopping), mające na celu uzyskanie ulg przewidzianych w tej Umowie pośrednio na korzyść osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na terytoriach Państw trzecich),

uzgodniły, co następuje:”.

Artykuł III

W artykule 3 Umowy (Definicje) w ustępie 1 w literze d) punkt (i) otrzymuje brzmienie:

„(i) w przypadku Guernsey, Dyrektora Służby Podatkowej lub jego delegata, oraz”.

Artykuł IV

W artykule 13 Umowy (Procedura wzajemnego porozumiewania się) w ustępie 1 zdanie 1 otrzymuje brzmienie:

„Jeżeli osoba fizyczna jest zdania, że działania jednej lub obu Umawiających się Stron powodują lub spowodują jej opodatkowanie niezgodne z postanowieniami niniejszej Umowy, wówczas może ona, niezależnie od środków odwoławczych przewidzianych

w ustawodawstwie wewnętrznym Umawiających się Stron, przedstawić swoją sprawę właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, w której ma ona miejsce zamieszkania lub (jeżeli w danej sprawie mają zastosowanie postanowienia artykułu 12 ustęp 1) właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, której jest obywatelem.”.

Artykuł V

Następujący nowy artykuł 13A (Uprawnienie do korzyści umownych) zostaje dodany do Umowy:

„ARTYKUŁ 13A

Uprawnienie do korzyści umownych

Bez względu na postanowienia niniejszej Umowy, korzyść w niej przewidziana nie zostanie przyznana w odniesieniu do części dochodu, jeżeli można racjonalnie przyjąć, mając na względzie wszelkie mające znaczenie fakty i okoliczności, że uzyskanie tej korzyści było jednym z głównych celów utworzenia jakiegokolwiek struktury lub zawarcia jakiegokolwiek transakcji, które spowodowały bezpośrednio lub pośrednio powstanie tej korzyści, chyba że ustalono, że przyznanie tej korzyści w danych okolicznościach byłoby zgodne z przedmiotem oraz celem odpowiednich postanowień Umowy.”.

Artykuł VI

1. Protokół niniejszy wejdzie w życie ostatniego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym otrzymano późniejszą z not, w których Strony poinformowały się wzajemnie, że procedury wymagane ich wewnętrznym ustawodawstwem, konieczne do wejścia w życie Protokołu, zostały wypełnione. Postanowienia Protokołu będą miały zastosowanie dla lat podatkowych, okresów oraz zdarzeń powodujących powstanie opodatkowania rozpoczynających się w pierwszym dniu lub po pierwszym dniu stycznia roku kalendarzowego następującego po roku, w którym niniejszy Protokół wszedł w życie.
2. Protokół niniejszy pozostanie w mocy tak długo, jak długo obowiązywać będzie Umowa, chyba że zostanie on wypowiedziany przez jedną ze Stron. W takim przypadku, Protokół utraci moc z dniem 1 stycznia roku kalendarzowego następującego po roku, w którym druga Strona otrzyma notę o wypowiedzeniu. Nota taka powinna być doręczona co najmniej 6 miesięcy przed zakończeniem roku kalendarzowego.

Na dowód czego, niżej podpisani, należycie upoważnieni, podpisali niniejszy Protokół.

Sporządzono w Londynie, dnia 19 maja 2022 r., w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i angielskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne.

W imieniu

Rzeczypospolitej Polskiej

Kinga Jędrzejewska

W imieniu

Baliwatu Guernsey

N. Forshaw

PROTOCOL
AMENDING THE AGREEMENT BETWEEN
THE REPUBLIC OF POLAND
AND
THE STATES OF GUERNSEY
FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO
CERTAIN
INCOME OF INDIVIDUALS
SIGNED IN LONDON ON 8TH OCTOBER, 2013

The Republic of Poland and the States of Guernsey ("the Parties"), desiring to amend the Agreement between the Republic of Poland and the States of Guernsey for the Avoidance of Double Taxation with respect to Certain Income of Individuals signed in London on 8th October, 2013 ("the Agreement"),

Have agreed as follows:

Article I

The title of the Agreement shall be deleted and replaced by the following:

“Agreement between the Republic of Poland and the States of Guernsey for the elimination of double taxation with respect to certain income of individuals and the prevention of tax evasion and avoidance”.

Article II

The Preamble to the Agreement shall be deleted and replaced by the following:

“The Republic of Poland and the States of Guernsey,

Desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation with respect to certain income of individuals and the prevention of tax evasion and avoidance with respect to the taxes covered by this Agreement, without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Agreement for the indirect benefit of residents of third jurisdictions),

Have agreed as follows: ”.

Article III

In Article 3 (Definitions) of the Agreement, clause i) of subparagraph d) of paragraph 1 shall be deleted and replaced by the following:

“(i) in the case of Guernsey, the Director of the Revenue Service, or their delegate, and”.

Article IV

In Article 13 (Mutual agreement procedure) of the Agreement, the first sentence of paragraph 1 shall be deleted and replaced by the following:

“Where an individual considers that the actions of one or both of the Contracting Parties result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those Contracting Parties, present his case to the competent authority of the Contracting Party of which he is a resident or, if his case comes under paragraph 1 of Article 12, to that of the Contracting Party of which he is a national. ”

Article V

The following new Article 13A (Entitlement to Benefits) shall be added to the Agreement:

"Article 13A
Entitlement to Benefits

Notwithstanding any provisions of this Agreement, a benefit under this Agreement shall not be granted in respect of an item of income if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Agreement.”.

Article VI

1. This Protocol, shall enter into force on the last day of the month following the month in which the later of the notifications has been received in which the respective Parties have notified each other in writing that the necessary internal procedures for entry into force in their respective Parties have been complied with, and its provisions shall have effect for taxable years and periods beginning, and taxable events occurring, on or after the first day of January in the calendar year following that in which the Protocol has entered into force.
2. This Protocol, shall remain in force as long as the Agreement shall be in force, unless the Protocol is terminated by one of the Parties. In such case, the Protocol shall cease to have effect on the first day of January in the calendar year following that in which the other Party receives the notice of termination. Such note should be delivered at least 6 months before the end of the calendar year.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto by their respective Parties, have signed this Protocol.

Done at London, on the 19th day of May, 2022 in duplicate, each in the Polish and English languages, both texts being equally authentic.

For the Republic of Poland



For the States of Guernsey





Minister do Spraw Unii Europejskiej

DPU.E.920.541.2021.AKS(8)
Warszawa, 22 listopada 2022 r.
Dot.: DPT.2701.29.2019 / 42
RM-0610-157-22
RM-06111-228-22

Pan Łukasz Schreiber
Sekretarz Rady Ministrów

Opinia

o zgodności z prawem Unii Europejskiej Protokołu zmieniającego umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych, podpisaną w Londynie dnia 8 października 2013 r., podpisanego w Londynie dnia 19 maja 2022 r., wyrażona przez ministra właściwego do spraw członkostwa Rzeczypospolitej Polskiej Unii Europejskiej

Szanowny Panie Ministrze,

w związku z przedłożonym wnioskiem o ratyfikację umowy międzynarodowej pozwalam sobie wyrazić poniższą opinię.

Protokół nie jest sprzeczny z prawem Unii Europejskiej.

Z wyrazami szacunku

z upoważnienia Ministra do Spraw Unii Europejskiej

Karolina Rudzińska
Podsekretarz Stanu w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów
/podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym/